Организация Объединенных Наций S/PV.4057



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

4057-е заседание

Понедельник, 25 октября 1999 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лавров . . . . (Российская Федерация)

Члены:	Аргентина	г-н Петрелья
	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Фонсека
	Канада	г-н Дюваль
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Эбуми
	Гамбия	г-н Джейн
	Малайзия	г-н Хасми
	Намибия	г-н Терон
	Нидерланды	г-н ван Валсум
	Словения	г-н Тюрк
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Берли

Повестка дня

Положение в Восточном Тиморе

Доклад Генерального секретаря о положении в Восточном Тиморе (S/1999/1024)

99-86229.R

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Восточном Тиморе

Доклад Генерального секретаря о положении в Восточном Тиморе (S/1999/1024)

Председатель: Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Австралии, Индонезии, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Республики Корея, Финляндии и Японии с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Видодо (Индонезия) и г-н Монтейру (Португалия) занимают места за столом Совета; г-жа Уэнзли (Австралия), г-жа Корпи (Финляндия), г-н Сато (Япония), г-н Поулз (Новая Зеландия), г-н Колби (Норвегия) и г-н Ли Си Ён (Республика Корея) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель: Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о положении в Восточном Тиморе, содержащийся в документе S/1999/1024.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/1999/1083, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Бразилией, Канадой, Намибией, Нидерландами, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки. К числу авторов проекта резолюции присоединились Аргентина, Португалия, Российская Федерация и Франция.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к следующим документам: S/1999/1004, письмо Финляндии от 21 сентября 1999 года, препровождающее заявление председательствующей в Европейском союзе страны по Восточному и Западному Тимору; S/1999/1025 и S/1999/1072, письма Генерального секретаря от 4 и 15 октября 1999 года, соответственно, препровождающие письма Австралии на имя Генерального секретаря от 29 сентября и 14 октября 1999 года, к которым прилагаются, соответственно, первый и второй периодические доклады о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ).

Первый оратор в моем списке - представитель Португалии, которому я предоставляю слово.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-английски): Португалия полностью присоединяется к заявлению, с которым представитель Финляндии выступит от имени Европейского союза.

Учреждение Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) является кульминацией борьбы за самоопределение Восточного Тимора, которую его народ и Португалия настойчиво вели на протяжении столь длительного времени. Поэтому мы испытываем чрезвычайное удовлетворение в связи с тем, что народ Восточного Тимора смог, хотя и в исключительно сложных обстоятельствах, свободно выразить свою волю, и может теперь приступить к сложной задаче построения собственного государства. По сути, со стороны Организации Объединенных Наций учреждение ВАООНВТ - это наилучший способ воздать должное страданиям и мужеству восточнотиморцев, погибших в борьбе за свое дело.

Я хотел бы высказать слова особой признательности Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану за его важную и вдохновляющую роль в продвижении вперед процесса самоопределения в Восточном Тиморе к его логическому завершению.

При учреждении Временной администрации надлежит должным образом учесть принятое подавляющим большинством населения Восточного Тимора недвусмысленное решение в пользу самоуправления. Для обеспечения успешного функционирования Временной администрации потребуются налаживание самых тесных контактов и постоянная координация усилий между ВАООНВТ и руководством Восточного Тимора, которому, в конечном счете, придется управлять собственной страной.

Португалия полностью согласна с Генеральным секретерам, когда он говорит:

> "Что касается всех элементов функционирования компонента ВАООНВТ по вопросам управления и государственной администрации, то Организация Объединенных Наций будет действовать на основе принципов участия и создания потенциала. Это будет предполагать назначение восточнотиморцев на должности в создаваемых переходных административных структурах". (S/1999/1024, пункт 47)

Мы искренне надеемся на то, что это позволит создать кадровый костяк прошедших хорошую подготовку восточнотиморцев, способных выполнять административные функции и функции, связанные с государственной службой, необходимые для поддержки независимого Восточного Тимора. Создание такого кадрового потенциала имеет важнейшее значение и, несомненно, будет одним из факторов, на основе которых будут в будущем оцениваться успех этой операции и способность Организации Объединенных Наций проводить аналогичные мероприятия.

Восточный Тимор является несамоуправляющейся территорией, которая была лишена возможности осуществить привилегии и права, предоставленные ей в соответствии со статьей 73 Устава Организации Объединенных Наций. Сейчас эту ситуацию необходимо кардинально изменить.

В этом контексте мы хотели бы заявить о своей поддержке проекта резолюции, который будет сегодня принят, поскольку в нем содержатся основополагающие, с нашей точки зрения, требования для проведения успешной операции и он закладывает основы создания независимого Восточного Тимора. В свою очередь, Португалия будет и далее сотрудничать с Секретариатом в интересах создания на местах эффективного и действенного координационного механизма, который будет отражать его уникальную юридическую и политическую ответственность.

В этих целях в осуществление просьбы Генерального секретаря мы уже заявили ему в письменной форме о своей готовности поддержать, в пределах своих возможностей, все без исключения компоненты ВАООНВТ как людскими, так и материальными ресурсами.

Отвечая на просьбу Организации Объединенных Наций, Португалия наметила ряд сфер, в которых она намерена внести конкретный вклад. Еще 27 сентября 1999 года Португалия заявила о своей готовности направить свои группы по оценке ситуации в целях восстановления базовых услуг в ряде ключевых секторов. Я хотел бы напомнить, что Португалия уже вносит свой вклад в различные целевые фонды, учрежденные для поддержки операций в Восточном Тиморе, а также в дело осуществления различных инициатив в сфере оказания гуманитарной помощи.

В этой связи я хотел бы обратить особое внимание на мужественное руководство Австралией Международными силами в Восточном Тиморе (МСВТ), а также на выдающийся финансовый вклад Японии, без которого успешный переход в Восточном Тиморе был бы намного более сложным.

Свою признательность мы также выражаем всем другим государствам и организациям, внесшим вклад в обеспечение успеха МСВТ, а также Совету Безопасности, который предоставил возможность для развертывания этой операции, а теперь для ВАООНВТ.

Несмотря на достигнутые в течение последних нескольких месяцев выдающиеся успехи в процессе самоопределения Восточного Тимора, на его долгом пути в будущее продолжают сохраняться серьезные проблемы. Руководящей основой на предстоящие месяцы по-прежнему остается подписанное 5 мая в Нью-Йорке Соглашение между Индонезией и Португалией и соответствующие резолюции этого органа и Генеральной Ассамблеи. В этом контексте мы приветствуем единогласное решение

индонезийского Народного консультативного конгресса в связи с осуществлением статьи 6 этого соглашения, согласно которому будут предприняты необходимые меры для прекращения отношений Индонезии de facto с Восточным Тимором. Мы полагаем, что недавно избранное правительство Индонезии полностью примет на себя ответственность своей страны на следующем этапе этого процесса.

Вместе с тем нам необходимо сохранять бдительность. Мы должны добиваться выполнения не только буквы, но и духа Соглашения, а также практического осуществления резолюций. В этих целях Совету Безопасности крайне необходимо, во-первых, гарантировать оперативную и эффективную передачу власти от МООНВТ к ВАООНВТ без всяких препятствий на местах.

Во-вторых, Совету необходимо обеспечить полное уважение территориальной целостности Восточного Тимора.

В-третьих, Совет должен гарантировать предоставление гуманитарной помощи всем, кто к ней нуждается, без всякого промедления как в самом Восточном Тиморе, так и в Индонезии. Естественно, это означает обеспечение свободного и беспрепятственного доступа всем гуманитарным организациям, которым предстоит осуществлять эти операции.

В-четвертых, Совету необходимо добиваться того, чтобы безопасность и защита беженцев в Западном Тиморе и других районах Индонезии были гарантированы в соответствии с нормами международного гуманитарного права и чтобы все беженцы, которые желают этого, получили возможность для возвращения в Восточный Тимор как можно скорее согласно представленному правительством Индонезии предложению.

В-пятых, Совету необходимо обеспечить предоставление Индонезией гарантий того, чтобы территория Западного Тимора не использовалась так называемыми военизированными формированиями в качестве платформы для дестабилизации обстановки в Восточном Тиморе. В этой связи я хотел бы обратить внимание членов Совета на последний доклад МСВТ, в котором четко заявлено, что элементы индонезийских сил безопасности продолжают поддерживать военизированные формирования и что эти формирования угрожают МСВТ и заявляют о своем намерении установить контроль над западными территориями. Эти события вызывают озабоченность, и сейчас, когда Совет Безопасности рассматривает проект резолюции, имеющий историческую важность, мы считаем целесообразным напомнить о статье 25 Устава Организации Объединенных Наций, в которой зафиксировано положение о том, что все члены Организации соглашаются подчиняться решениям Совета Безопасности.

Учреждение ВАООНВТ является шагом основополагающей важности в верном направлении. Создание многодисциплинарных сил, которые включают элементы практически всех основных учреждений семьи Организации Объединенных Наций, является, по нашему мнению, верным подходом. Мы искренне надеемся, что согласованные действия международного сообщества будут содействовать превращению Восточного Тимора в маяк демократии, правопорядка, уважения прав человека, терпимости и процветания в регионе. Не может быть сомнения в том, что при достижении этой цели ему необходимо полагаться на непоколебимую поддержку всех восточнотиморцев независимо от политических воззрений в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций.

В этой связи большую надежду у нас вызывает образцовая и ответственная реакция на кризис г-на Шанана Гужмана и Национального совета сопротивления Тимора (НССТ). По существу, без проявленной восточнотиморским руководством достаточной сдержанности и высокой степени социальной организованности, которую оно продемонстрировало по отношению к населению, последствия кризиса могли бы быть еще более серьезными.

Я не могу завершить свое выступление, не выразив от имени правительства Португалии глубокой признательности Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) за исключительно эффективную работу, проведенную в крайне сложных и напряженных обстоятельствах, в особенности Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Иэну Мартину. Проявленные ими мужество и решительность в условиях серьезного риска для жизни являются примерами для всех нас.

Я также хотел бы еще раз выразить искреннюю благодарность Личному представителю Генерального секретаря г-ну Джамшиду Маркеру и его заместителю г-ну Франсеске Вендреллу за их деятельность.

Мы с нетерпением ожидаем того момента, когда мы сможем оказать Восточному Тимору помощь в превращении этой страны в край жизни, а не смерти; надежды, а не отчаяния; будущего, а не прошлого. Организации Объединенных Наций отводится исключительно важная роль в этом процессе преобразований. Мы представляем себе Восточный Тимор независимой страной, проводящей политику мира в своих границах и в отношениях со своими соседями, а также страной, которая является неотъемлемой частью своего региона. Согласно своей традиционной политике Португалия заявляет о своей готовности поддержать это общее мероприятие.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Индонезии, которому я предоставляю слово.

Г-н Видодо (Индонезия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего от имени моей делегации я хотел бы искренне поздравить Вас по случаю вступления в должность Председателя Совета Безопасности в октябре. Мы не сомневаемся в том, что под Вашим мудрым и квалифицированным руководством Совет сможет успешно решить находящиеся на его рассмотрении вопросы.

Я также хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту Постоянному представителю Нидерландов при Организации Объединенных Наций послу Петеру ван Валсуму за его профессиональное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Это заседание Совета Безопасности проводится в свете содержащегося в докладе Генерального секретаря решения об учреждении Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), которая будет нести общую ответственность за административное управление на этой Территории и которая будет наделена всеми законодательными и исполнительными полномочиями, включая отправление правосудия. Благодаря этому будет положено начало новой главе в истории восточнотиморского народа и тем самым этот момент имеет исключительно важное значение. Поэтому нам предоставляется удобная возможность для проведения обзора событий последних 24 лет, поскольку именно в результате воздействия всех этих событий возникла нынешняя ситуация.

Индонезия приняла на себя эту ответственность не год и не два года назад. Она приняла ее на себя более двух десятилетий назад, когда Восточный Тимор оказался ввергнутым в пучину гражданской войны. Покинутые своей колониальной державой после более чем четырех веков колониального господства, восточнотиморские лидеры обратились к Индонезии с просьбой пойти навстречу чаяниям большинства народа. На основе осуществления такой интеграции с Индонезией Восточный Тимор смог, наконец, получить возможность добиваться мира и независимости и встать на трудный путь создания государства. Индонезия взяла на себя эту важную ответственность и дополнительное бремя, даже несмотря на то, что Восточный Тимор не входил в состав голландской Ост-Индии, на территории которой позже появилась Индонезия. В этот трудный и сложный период в истории Восточного Тимора Индонезия в своих действиях проявляла искренность и решимость в стремлении помочь восточнотиморцам в момент испытаний и улучшить качество их жизни наравне с остальными гражданами Индонезии.

С 1983 года Индонезия одновременно с этими неустанными усилиями в области развития добросовестно принимала участие в трехстороннем диалоге с Португалией под эгидой Генерального секретаря в целях отыскания справедливого, всеобъемлющего и международно приемлемого решения вопроса о Восточном Тиморе. Индонезия, со своей стороны, твердо отстаивала позицию, суть которой заключалась в том, что проведение трехстороннего диалога, несмотря на стоящие на его пути трудности и препятствия, является единственным способом урегулирования этого вопроса. Подписание 5 мая 1999 года Соглашений по Восточному Тимору, которое стало возможным благодаря смелой инициативе Индонезии, явилось не только важным событием, знаменующим завершение процесса, который длился в течение 16 лет, но и выражением искреннего стремления Индонезии добиться урегулирования в рамках трехстороннего диалога. Эти Соглашения

открыли перед восточнотиморцами возможность самим определять свое политическое будущее в момент, когда в остальной части Индонезии также начали происходить фундаментальные изменения. В результате этих перемен у восточнотиморцев появилась возможность сделать выбор либо в пользу широкой автономии и обретения особого статуса в составе Республики Индонезии, либо выбрать альтернативный вариант мирного и почетного отделения. 30 августа 1999 года в ходе всенародного прямого и демократического опроса, проведенного под наблюдением Организации Объединенных Наций в соответствии с Соглашениями, подписанными 5 мая 1999 года, народ Восточного Тимора сделал свой выбор, решив отказаться от предложения об автономии.

В ходе этого сложного процесса, и мы не должны об этом забывать, именно правительство Индонезии выразило готовность в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ), включая оказание поддержки на всех уровнях в целях содействия проведению всенародного опроса. Оно предоставило персонал для обеспечения безопасности, с тем чтобы всенародный опрос мог пройти в мирной и безопасной обстановке и чтобы обеспечить максимальное количество участников, которое, к удивлению даже Организации Объединенных Наций, составило более 90 процентов зарегистрированных для участия в нем. Оно даже учредило целевую группу на уровне министров и целевую группу для проведения всенародного опроса в целях осуществления координации помощи во всех сферах, с тем чтобы оказать содействие МООНВТ в осуществлении ее мандата.

Мы не должны также забывать и о том, что после ряда вспышек насилия, последовавших за проведением всенародного опроса и омрачивших этот исторический процесс, правительство Индонезии незамедлительно объявило о введении чрезвычайного военного положения, создав таким образом правовые рамки, с тем чтобы дать возможность вооруженным силам принять необходимые меры по восстановлению законности и порядка. Это решение привело к улучшению ситуации в области безопасности в провинции. Нельзя забывать и о том, что именно правительство Индонезии в своем стремлении сделать еще больше пересмотрело ситуацию на местах и приняло предложение о помощи со стороны многонациональных сил - Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ), - с тем чтобы восстановить мир и безопасность в Восточном Тиморе, защитить народ и воплотить в жизнь результаты всенародного опроса. Принимая это решение, правительство Индонезии вновь продемонстрировало свою твердую решимость обеспечить порядок и нормализовать обстановку в Восточном Тиморе. Индонезия по-прежнему осуществляет сотрудничество в целях эффективного выполнения мандата, вверенного МСВТ.

Хотелось бы напомнить и об актах поджога, в результате которых было разрушено большое количество правительственных зданий и других объектов инфраструктуры, а также дома как сторонников интеграции, так и сторонников независимости и нанесен существенный ущерб Индонезии, ибо именно Индонезия взяла на себя финансовые расходы по предоставлению восточнотиморцам возможности преодолеть крайнюю отсталость. Вот некоторые из примеров, требовавших решения сложных проблем: 80 процентов неграмотного населения, неразвитое сельское хозяйство, отсутствие дорог и жилья в отдаленных районах - все это наследие колониального прошлого Восточного Тимора. За последние два десятилетия правительство Индонезии выделило в четыре раза больше ресурсов на решение этих проблем, чем на нужды других индонезийских провинций.

Именно правительство Индонезии первым развернуло оперативные, широкомасштабные и всесторонние гуманитарные операции по содействию облегчению тяжелого положения перемещенных лиц. С тех пор оно осуществляет надлежащие меры, направленные на оказание содействия операциям международных организаций, которые занимаются оказанием гуманитарной помощи.

Что касается цели примирения между восточнотиморцами, то Индонезия не жалеет усилий для ее достижения. Индонезия прилагает последовательные усилия и оказывает моральную и финансовую поддержку в отношении всех мероприятий в этой области, начиная от созыва двух встреч в рамках диалога по всему комплексу внутренних вопросов Восточного Тимора, которые состоялись в замке Шлайнинг, Австрия, Комиссии по вопросам мира и стабильности и заканчивая различными форумами по примирению, которые

проходили до проведения всенародного опроса. Мы были твердо убеждены, что в Восточном Тиморе существовали две группировки, отражающие противоположные взгляды, которые своими корнями уходят глубоко в историю Восточного Тимора. С учетом этих сложных факторов некоторые круги предприняли попытки возложить на Индонезию ответственность за некоторые недавние инциденты насилия.

Правительство Индонезии серьезно обеспокоено неподтвержденными и зачастую преувеличенными сообщениями о нарушениях прав человека, которые имели место после проведения всенародного опроса. В этой связи индонезийская национальная комиссия по правам человека учредила независимую комиссию по выявлению фактов в целях проведения расследования нарушений прав человека в Восточном Тиморе после объявления результатов опроса. На нее возложена задача добиваться поставленной цели в условиях транспарентности, и в ее работе могут принять участие представители международного сообщества. Эта комиссия по выявлению фактов приложит все усилия для расследования и проверки многочисленных сообщений, в которых содержатся утверждения, подозрения и слухи, связанные с этими инцидентами. Помимо этого, так называемые инциденты, касающиеся нарушений прав человека, необходимо рассматривать в контексте сложившихся конкретных обстоятельств. Не подтверждены ни малейшими заслуживающими доверия доказательствами утверждения о массовых убийствах, о которых сообщали средства массовой информации, сотрудники Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста (МККК), церковь и другие источники информации. Поэтому всем сторонам необходимо воздерживаться от измышлений в отношении Индонезии до тех пор, пока не будет подтверждена информация, и не будут объявлены результаты объективных расследований. Точно так же, как показывает опыт прошлого, лицемерие не поможет урегулировать ситуацию, а скорее может лишь привести к обострению проблемы.

Что касается заявления, с которым выступил представитель Португалии в отношении доклада МСВТ, то моя делегация отвергает все утверждения о том, что индонезийские вооруженные силы причастны к событиям, которые недавно произошли в Восточном Тиморе.

Несмотря на вышеперечисленные трудности, Индонезия всегда была преисполнена решимости выполнять свои обязательства перед народом Восточного Тимора. Она будет и впредь выполнять свои обязательства по обеспечению полного уважения к сделанному им выбору. Мы будем уважать решение всенародного опроса и добиваться гарантий того, чтобы отделение Восточного Тимора от Индонезии осуществлялось упорядочено и достойно.

В соответствии с гарантиями Индонезии решение всенародного опроса было представлено на рассмотрение вновь избранного Народного консультативного конгресса. 19 октября 1999 года декрет 1978 года о включении Восточного Тимора в состав Индонезии был официально отменен, и тем самым была закрыта страница в истории Восточного Тимора как двадцать седьмой провинции Индонезии.

Представленный нам проект резолюции является шагом вперед к новой жизни для населения Восточного Тимора. Одной из наиболее важных задач, стоящих перед ВАООНВТ является содействие примирению между восточнотиморцами для того, чтобы Восточный Тимор стал действительно независимым государством. С учетом факта существования двух группировок необходимо, чтобы ВАООНВТ осуществляла свой мандат беспристрастно и, что особенно важно, гарантировала всем сторонам, независимо от их политической принадлежности, их место в восточнотиморском обществе. Мы искренне надеемся, что после своего учреждения ВАООНВТ будет использовать опыт и знания, приобретенные Многонациональными силами и МООНВТ, извлекать из них пользу.

Наконец, делегация Индонезии хотела бы выразить свою искреннюю признательность и глубокую благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннану и его Личному представителю по вопросу о Восточном Тиморе послу Джамшиду Маркеру, а также членам Совета за их всестороннее содействие решению этого вопроса. Их самоотверженные усилия во многом облегчили нашу задачу.

Председатель: Я благодарю представителя Индонезии за любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Австралии. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и предоставляю ей слово.

Г-жа Уэнзли (Австралия) (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием выступаю в Совете Безопасности по случаю принятия проекта резолюции, санкционирующего учреждение Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Этот проект резолюции является важным и историческим шагом вперед по пути реализации устремлений населения Восточного Тимора к независимости, что нашло свое отражение в результатах голосования, организованного Организацией Объединенных Наций 30 августа.

На ВАООНВТ, которая является Временной администрацией для Восточного Тимора, возложена серьезная ответственность - осуществлять наблюдение за переходом Восточного Тимора к созданию нового независимого государства. В ходе осуществления этого мандата задачи, стоящие перед ВАООНВТ, огромны. Они выходят далеко за рамки насущных и важных задач по реконструкции физической инфраструктуры Восточного Тимора и удовлетворению неотложных гуманитарных потребностей сотен тысяч перемещенных лиц за пределами Восточного Тимора. ВАООНВТ в тесном сотрудничестве с восточнотиморцами должна также заложить основы для демократического и стабильного государства. Она должна разработать конституцию, создать правовую и судебную системы, полицейские силы и гражданскую службу.

Во всеобъемлющем докладе Генерального секретаря говорится о масштабах этой задачи. Мы не сомневаемся в том, что, опираясь на свой опыт государственного строительства повсюду в мире, Организации Объединенных Наций достигнет этих целей и создаст экономические и социальные основы для эффективно управляемого, стабильного и демократического государства. Австралия полностью готова оказывать помощь в выполнении этой задачи.

Мандат ВАООНВТ завершится демократическими выборами, в ходе которых население Восточного Тимора выберет свое первое правительство и официально займет свое место в сообществе наций. Австралия с нетерпением ожидает наступления этого дня.

Австралия разделяла тревогу международного сообщества в связи со вспышкой насилия в Восточном Тиморе после проведения опроса. В ответ на просьбу Генерального секретаря Австралия взяла на себя руководство Многонациональными силами, которым было поручено восстановить мир и безопасность, защищать и поддерживать МООНВТ и содействовать жизненно важной деятельности гуманитарных учреждений. Пятнадцать стран присоединились сейчас к Австралии в рамках Многонациональных сил в Восточном Тиморе. Мы хотели бы выразить признательность за сотрудничество, которое осуществляли с Австралией региональные и другие члены международного сообщества в процессе становления операции Многонациональных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) и в обеспечении ее незамедлительного успеха. Как Совету известно из периодических сообщений Командующего Многонациональными силами, на большей части территории Восточного Тимора восстановлена безопасность, гуманитарные учреждения получили сейчас возможность заниматься своей деятельностью, а жители Восточного Тимора стали возвращаться в свои дома, из которых они в свое время были изгнаны.

В соответствии с положениями сегодняшнего проекта резолюции, Австралия ожидает того момента, когда Многонациональные силы передадут свои полномочия военному компоненту ВАООНВТ. Австралия готова в полной мере продолжать играть активную роль и после передачи полномочий силам ВАООНВТ. Вместе с тем мы также считаем, что поддержание мира и безопасности в Восточном Тиморе - это непреходящая ответственность международного сообщества. Австралия настоятельно призывает государства - члены Организации Объединенных Наций принять в срочном порядке решения в отношении участия в миротворческих силах ВАООНВТ или оказания своей поддержки наиболее подходящим для их конкретного положения образом.

Австралия воздает должное Народному консультативному конгрессу Индонезии, который 20 октября согласился консенсусом отменить свое решение от 1978 года о включении Восточного Тимора в состав Индонезии. Это решение свидетельствует о зарождении демократического духа в Индонезии, что нашло отражение в ходе всеобщих выборов, состоявшихся 7 июня. Австралия понимает, что это было трудное решение, но это и

исторический итог, одобренный Индонезией в соответствии с Трехсторонним соглашением от 5 мая. Это решение закрыло болезненный национальный и международный вопрос, и Австралия искренне надеется на то, что оно положит начало новым позитивным отношениям между народами Индонезии и Восточного Тимора и примирению между восточнотиморцами.

Для меня было бы упущением не отметить то, что решение по Восточному Тимору было тесно связано с избранием Абдуррахмана Вахида и Мегавати Сукарнопутри соответственно Президентом и вице-президентом Республики Индонезии. Их избрание является частью ныне развернувшегося в Индонезии движения за политические реформы и важным вкладом в достижение стабильности не только в их стране, но и во всем регионе.

Австралия, будучи близким соседом Восточного Тимора и ответственным членом нашего региона и всего международного сообщества, подтверждает свою готовность оказывать помощь ВАООНВТ и народу Восточного Тимора в подготовке к переходу к независимости и восстановлению и строительству его страны. Мы рассматриваем это как долгосрочную региональную и международную ответственность. Я настоятельно призываю международное сообщество оказать незамедлительную и щедрую поддержку целевому фонду ВАООНВТ. Мы заявляем о своей готовности к сотрудничеству со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями-донорами, двусторонними донорами и сообществом неправительственных организаций в период до рождения независимого государствам, равно как и в последующий период.

Мы признательны всем участникам, присутствующим сегодня здесь, за подход в духе сотрудничества, которым были отмечены усилия по подготовке и окончательной доработке этого проекта резолюции. Мы выражаем также признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и его Личному представителю Джамшиду Маркеру, а также тем, кто так отважно, твердо и самоотверженно представлял Организацию Объединенных Наций на местах в Восточном Тиморе в течение этого периода. Благодаря данному проекту резолюции сегодняшний день является историческим для народа Восточного Тимора и для усилий Организации Объединенных Наций по достижению международного мира и стабильности.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Новой Зеландии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н Поулз (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Новая Зеландия приветствует проект резолюции, которым Совет учреждает Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Это знаменует значительный шаг вперед на пути Восточного Тимора к независимости - выбору, сделанному подавляющим большинством жителей Восточного Тимора, принявших участие в проведенном Организацией Объединенных Наций 30 августа всенародном опросе.

Новая Зеландия преисполнена решимости содействовать Организации Объединенных Наций в выполнении этой важной задачи. Эта решимость в значительной мере отражена в предоставлении Новой Зеландией существенного контингента ее сил обороны для многонациональных международных сил в Восточном Тиморе, учрежденных Советом Безопасности в его резолюции 1264 (1999). Как мы уже известили Генерального секретаря, этот контингент будет предоставлен в распоряжение военного компонента Временной администрации Организации Объединенных Наций, которая будет учреждена сегодня. Правительство Новой Зеландии придерживается той точки зрения, что замена многонациональных сил силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в рамках Временной администрации Организации Объединенных Наций должна начаться незамедлительно, сразу после принятия этого проекта резолюции.

Поводы, как символические, так и практические, для скорейшей, насколько это возможно, замены многонациональных сил силами Организации Объединенных Наций, как то изначально предусматривалось во время принятия резолюции 1264 (1999) и что теперь обеспечивается проектом резолюции, учреждающим ВАООНВТ, не вызывают никаких сомнений. Новая Зеландия считает, в частности, что учреждение сил

Организации Объединенных Наций по поддержанию мира укрепит безопасность операции и создаст условия для распределения бремени ответственности, в чем и должна заключаться суть принимаемых Организацией Объединенных Наций коллективных мер безопасности.

Председатель: Следующий оратор в моем списке - представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Сато (Япония) (говорит по-английски): Находящийся сегодня на нашем рассмотрении проект резолюции, которым будет учреждена Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), представляет собой исторический шаг на пути к независимости Восточного Тимора. Я хотел бы поздравить восточнотиморский народ с достигнутым им на данный момент прогрессом на пути к своей цели и заверить его в том, что правительство и народ Японии будут оказывать ему всестороннюю поддержку и сотрудничество в его усилиях по установлению полной независимости и по национальному строительству.

Я хотел бы также воздать честь всем непосредственно вовлеченным сторонам, особенно правительствам Индонезии и Португалии, а также Генеральному секретарю за их усилия по реализации этого исторического достижения. Особенно значительными и заслуживающими всяческого одобрения стали решение индонезийского правительства провести в Восточном Тиморе общенародный опрос и решение Консультативного конгресса индонезийского народа объявить декрет 1978 года о присоединении Восточного Тимора к Индонезии недействительным. Воодушевляющими в этом контексте являются и увенчавшиеся успехом демократические президентские выборы в Индонезии: это стало свидетельством непрерывного развития процесса демократизации в Индонезии и само по себе является гарантией будущего Восточного Тимора, нуждающегося в развитии отношений дружбы и сотрудничества с соседними странами, особенно с Индонезией.

С принятием этого проекта резолюции в Восточном Тиморе начнется процесс государственного строительства. Этот процесс будет заключаться в заполнении вакуума в гражданской администрации в Восточном Тиморе, а также в продвижении к долгосрочной цели наращивания потенциала и развития. Процесс этот будет отнюдь не простым. Поэтому важно, чтобы внешний мир оказывал ВАООНВТ и народу Восточного Тимора, а также его будущему правительству как можно больше поддержки и сотрудничества. Япония, со своей стороны, преисполнена решимости сделать все, что в ее силах, с целью содействовать им в их усилиях в этом направлении.

Для успеха государственного строительства совершенно необходимо преодоление народом Восточного Тимора своих нынешних разногласий и достижение им национального примирения, с тем чтобы он мог совместно трудиться в духе единства. Мы также считаем жизненно важным для народа и будущего правительства Восточного Тимора строить отношения дружбы и сотрудничества с их азиатскими и южно-тихоокеанскими соседями. Я убежден, что лидеры и народ Восточного Тимора уже намерены прилагать такие усилия, направленные на примирение и сотрудничество, как среди народа Восточного Тимора, так и в отношениях с внешним миром. Внешнему же миру надлежит поощрять такие усилия со стороны восточнотиморцев и реагировать на них позитивно и продуктивно.

ВАООНВТ предстоит выполнить ошеломляющую задачу, и все члены Организации Объединенных Наций несут ответственность за успех ВАООНВТ. Во-первых, нам надлежит обеспечить успех ВАООНВТ в установлении в Восточном Тиморе правопорядка. Устранение тревог относительно безопасности людей является одним из необходимых условий национального строительства. В этом контексте мы воздаем честь многонациональным силам за их до сих пор успешные усилия по восстановлению и поддержанию на территории мира, и мы отдаем должное тем странам, которые предоставляют силам свои контингенты.

Япония объявила взнос на сумму приблизительно в 100 млн. долл. США в целевой фонд, к учреждению которого призывает проект резолюции, с целью способствовать участию в силах азиатских и других развивающихся стран. Как всем нам известно, важно добиться, чтобы силы, в целях обеспечения их гладкого функционирования, носили поистине многонациональный характер, особенно

при участии азиатских стран, и мы искренне надеемся, что многонациональный характер сил будет сохранен и при окончательной передаче полномочий от многонациональных сил международным силам ВАООНВТ.

Нет необходимости говорить о том, что индонезийское правительство обязано пресекать любые акты саботажа с ее территории. И, с учетом того, что деятельность выступающих против независимости ополченцев в Восточном Тиморе до сих пор не прекратилась, от индонезийского правительства требуются более активные усилия по предотвращению какого бы то ни было вмешательства в дела Восточного Тимора.

Во-вторых, мы должны обеспечить успех ВАООНВТ в улучшении гуманитарной ситуации в Восточном Тиморе. Не менее важным является обеспечение скорейшего возвращения на Восточный Тимор всех желающих туда вернуться перемещенных тиморцев. Выполнение этой задачи требует усилий не только ВАООНВТ, но и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и других гуманитарных учреждений, а также неправительственных организаций. Поэтому здесь особенно важна роль Управления Координатора по гуманитарным вопросам в координации деятельности различных учреждений. Для улучшения гуманитарного положения восточнотиморцев, перемещенных в Западный Тимор, и для скорейшего их возвращения в Восточный Тимор совершенно необходимо также сотрудничество индонезийского правительства.

Япония, в свою очередь, рассмотрит возможность предоставления дополнительной гуманитарной помощи в ответ на ожидаемый призыв со стороны Управления Координатора по гуманитарным вопросам сверх той финансовой поддержки в 2 млн. долл. США, которую она предоставила УВКБ и Всемирной продовольственной программе на начальном этапе их гуманитарного вмешательства.

В-третьих, мы должны обеспечить успех ВАООНВТ в создании для Восточного Тимора гражданской администрации и в наращивании нового национального потенциала для экономического и социального развития. Важно также, чтобы это было сделано с привлечением и при участии восточнотиморского народа.

Ответственность ВАООНВТ особенно велика, и не только потому, что ей придется начинать с нуля, но также и потому, что ее деятельность потребует всеобъемлющего и долгосрочного планирования. В этом контексте жизненно необходимо сотрудничество со стороны международного сообщества и соответствующих международных финансовых учреждений.

Приверженность Японии содействию ВАООНВТ и будущему восточнотиморскому правительству в их усилиях по национальному строительству уже была оглашена ее бывшим в то время министром иностранных дел Масахиро Коумурой в его заявлении в Генеральной Ассамблее 21 сентября, и сегодня я хотел бы здесь ее подтвердить.

Япония с нетерпением ожидает того дня, когда мы будем приветствовать независимый Восточный Тимор в качестве нового члена азиатско-тихоокеанского сообщества и одного из членов Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся также и на то, что независимость Восточного Тимора будет вписана в анналы истории Организации Объединенных Наций как ее успешное вмешательство. Руководствуясь именно такими помыслами, мы будем делать все от нас зависящее в поддержку ВАООНВТ и народа Восточного Тимора.

Председатель: Следующий оратор в моем списке - представитель Финляндии. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Раси (Финляндия) (говорит по-английски): Мне выпала честь выступать от имени Европейского Союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, Болгария, Венгрия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика и Эстония и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также страны Европейской ассоциации свободной торговли, являющиеся членами Европейского экономического пространства, Исландия и Лихтенштейн присоединяются к настоящему заявлению.

Европейский союз приветствует решение индонезийского Народного консультативного

конгресса (НКК) от 19 октября аннулировать декрет 1978 года о присоединении Восточного Тимора к Индонезии. Это решение представляет собой важный шаг в рамках возглавляемого Организацией Объединенных Наций процесса мирной и упорядочной передачи власти в Восточном Тиморе Организации Объединенных Наций.

Европейский союз вместе с международным сообществом с нетерпением ожидает упорядочного и мирного перехода Восточного Тимора к полной независимости и надеется, что правительство Индонезии будет сотрудничать в полном объеме в целях достижения этой цели. В этом плане Европейский союз приветствует решение Совета Безопасности учредить Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Мы также хотели бы высказать удовлетворение успешным развертыванием Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) и особо отметить вклад тех государств - членов Организации Объединенных Наций, которые предоставили военный контингент и материальную поддержку МСВТ. Участие региональных государств и их лидерство имели особо важное значение. Европейский союз хотел бы отдать должное тем странам региона, которые внесли свой вклад в дело проведения этой операции. Это наглядно свидетельствует об их заинтересованности в поддержании мира и безопасности в регионе. В этом контексте мы признаем важность продолжения сотрудничества правительства Индонезии с международными силами. Более того, мы хотели бы подчеркнуть необходимость корректного управления процессом власти от МСВТ к миротворческим силам Организации Объединенных Наций в целях обеспечения преемственности на протяжении всего данного периода.

Мы по-прежнему озабочены гуманитарной ситуацией в Восточном и Западном Тиморе. Мы призываем Индонезию прекратить любую поддержку милиции в Западном Тиморе и ее деятельность, провести ее демобилизацию и эффективно обеспечить безопасность границ. Более того, Европейский союз подчеркивает важность сотрудничества властей Индонезии с международными гуманитарными учреждениями, в частности, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), в целях обеспечения реализации пожеланий тех восточнотиморцев в Западном Тиморе и других частях Индонезии, которые хотят скорейшего возвращения в Восточный Тимор.

Европейский союз приветствовал резолюцию по Восточному Тимору, принятую на специальной сессии Комиссии по правам человека и последующее решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поручить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека г-же Мэри Робинсон создать комиссию дознания по расследованию возможных случаев нарушения положений международного гуманитарного права в Восточном Тиморе. Мы надеемся, что Индонезия будет сотрудничать с комиссией дознания в полном объеме. В заключение, мы хотели бы высказать признательность Генеральному секретарю за деятельность по обеспечению консультационного процесса, направленного на достижение независимости Восточного Тимора, и мы хотели бы еще раз выразить нашу глубочайшую признательность персоналу Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) за приверженность и мужество, проявленные им в осуществлении своего мандата.

Европейский союз будет и впредь пристально следить за ситуацией в Восточном Тиморе и оказывать поддержку работе Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря. Европейский союз и далее будет оказывать Восточному Тимору помощь в восстановительном переходном периоде к независимости.

Председатель: Благодарю представителя Финляндии и приглашаю ее вновь занять место, отведенное для нее в зале Совета. Следующим оратором в моем списке значится представитель Республики Корея. Я приглашаю его занять место за столом Совета. Я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-н Ли Си Ён (Республика Корея) (говорит по-английски): Всего лишь пять месяцев назад, в мае, долгожданное историческое событие начало разворачиваться в Восточном Тиморе, когда наконец была достигнута критическая масса в результате подписания Соглашения от 5 мая и принятия Советом Безопасности резолюции 1236 (1999). Однако в то время ни у кого еще не было

уверенности в перспективе трехэтапного процесса, о начале совместной реализации которого международное сообщество и непосредственно затронутые стороны только что договорились.

Принятие сегодня Советом Безопасности данной резолюции имеет колоссальное значение, поскольку демонстрирует, что мы, несмотря на все первоначальные неопределенности и месяцы невероятных трудностей, непредвиденных трагедий и жертв, смогли пройти через этапы I и II всего за полгода. Теперь мы приступаем к этапу III с определенной степенью уверенности. Сейчас, когда мы находимся на этом важном этапе, моя делегация хотела бы отдать должное всем, кто неустанно трудился ради достижения этого момента.

Прежде всего мы отдаем должное индонезийскому народу и правительству Индонезии за очень важное и смелое решение позволить провести всенародный опрос жителей Восточного Тимора и за недавнее одобрение с их стороны результатов этого опроса в пользу независимости Восточного Тимора. Во-вторых, мы отдаем должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану за смелые и своевременные инициативы и принципиально важную роль в этом процессе, а также его личному представителю послу Маркеру за неустанные усилия и бесценный вклад. В-третьих, мы отдаем должное персоналу Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) и Управления Верховного комиссара по делам беженцев и другому гуманитарному персоналу за преданность, мужество и тяжелый труд в сложнейших обстоятельствах. И последнее, мы отдаем должное многонациональным силам, развернутым в настоящее время в Восточном Тиморе под руководством Австралии, за их важный вклад в дело восстановления к сегодняшнему дню правопорядка, что подготовило почву для проведения этапа III.

Сегодняшнее санкционирование Советом Безопасности создания Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) представляет собой огромный шаг, сделанный международным сообществом на пути осуществления исключительно сложной задачи по оказанию помощи восточнотиморцам в деле построения независимого государства фактически с нуля: установить правопорядок, содействовать безопасному возвращению беженцев и перемещенных лиц и эффективно осуществлять гуманитарную помощь, а также восстановить экономику, создать социальную инфракструктуру и политическую систему, и, наконец, добиться примирения среди самих восточнотиморцев.

Моя делегация полностью поддерживает проект резолюции, который нам предстоит сегодня принять, и хотела бы вновь подтвердить готовность Республики Корея присоединиться к усилиям международного сообщества, направленным на осуществление этой резолюции в предстоящие месяцы. Именно в этом контексте мое правительство уже выразило готовность предоставить свои войска для миротворческой операции Организации Объединенных Наций, как только начнется осуществление переходного этапа.

Мы также считаем, что замена многонациональных сил военным компонентом ВАООНВТ должна произойти в возможно короткие сроки в соответствии с пунктом 9 данного проекта резолюции. Далее, учитывая исключительную важность обеспечения правопорядка на всей территории Восточного Тимора, крайне необходимо, чтобы военный компонент ВАООНВТ находился в полном ее распоряжении с самого начала ее работы. Поскольку мое правительство уже внесло свой скромный вклад в целевой фонд и в Миссию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) на этапах I и II, оно готово рассмотреть вопрос об оказании дальнейшей помощи операциям ВАООНВТ в рамках своих возможностей.

Заглядывая в будущее, мы очень надеемся, что ВАООНВТ сможет выполнить свой мандат в возможно короткие сроки и даже с опережением графика, предусмотренного в пункте 17 данного проекта резолюции, при полном сотрудничестве с Индонезией, Португалией и другими странами, принимающими участие в этом процессе, и, что наиболее важно, при полной поддержке и участии самого восточнотиморского народа и его руководства.

Мы считаем, что скорейший переход к полной независимости был бы желательным не только для самого народа Восточного Тимора, но и с точки зрения более широкой перспективы обеспечения мира и стабильности в регионе в целом, а также, в частности, и для индонезийцев в их дальнейшем

продвижении по пути создания сильной, демократической и процветающей нации.

В заключение я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за то, что Вы предоставили возможность государствам, не являющимся челнами Совета, принять участие в работе Совета Безопасности. Сегодня Совет примет чрезвычайно важные решения в отношении будущего Восточного Тимора, решения, которые будут иметь серьезные краткосрочные, средне- и долгосрочные последствия в финансовой и в других областях, не только для членов Совета, но и для государств, не являющихся его членами, которые уже в настоящее время принимают активное участие в мероприятиях в рамках деятельности Организации Объединенных Наций, а также для потенциальных участников. Поэтому в принципиальном плане, а также в соответствии с духом и буквой Устава мы считаем, что Совет Безопасности, принимая такие важные решения, должен поощрять более широкое участие заинтересованных государств-членов как в дискуссиях, так и в процессе принятия решений с целью обеспечения более широкой поддержки и сотрудничества всех членов Организации, что имеет решающее значение для успеха любой операции, предусматриваемой в рамках таких решений.

Председатель: Я хочу заверить представителя Республики Корея, что члены Совета Безопасности будут всячески стремиться учитывать мнение всех членов Организации Объединенных Наций. Именно поэтому мы назначили это заседание на понедельник и не стали проводить его в прошлую пятницу, чтобы все члены Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Совета, могли ознакомиться с этим проектом резолюции.

Следующий оратор - представитель Норвегии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Хённингстад (Норвегия) (говорит по-английски): Норвегия хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его систематические усилия в поисках всестороннего международно приемлемого решения вопроса Восточного Тимора, а также в деле обеспечения консультационного процесса, направленного на достижение независимости Восточного Тимора. Мы также хотели бы вновь выразить нашу глубокую признательность Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) за самоотверженность и мужество, проявленные ею при выполнении своего мандата.

Мы приветствуем решение индонезийского Народного консультативного конгресса от 19 октября в отношении аннулирования раннее принятых декретов о включении Восточного Тимора в состав Индонезии. Это решение является важным шагом в процессе упорядоченной передачи власти в Восточном Тиморе Организации Объединенных Наций в качестве переходного этапа на пути к достижению полной независимости Восточного Тимора.

Мы по-прежнему озабочены серьезной гуманитарной ситуацией в Восточном и Западном Тиморе. Норвегия призывает индонезийские власти в полной мере сотрудничать с международными гуманитарными учреждениями в целях обеспечения поддержки восточнотиморским беженцам в Западном Тиморе и содействовать возвращению желающих вернуться в Восточный Тимор восточнотиморцев, проживающих в Западном Тиморе и в других частях Индонезии.

Норвегия приветствует решение о создании Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), которое сегодня примет Совет Безопасности. Мы выражаем готовность принять участие в финансировании ВАООНВТ. Норвегия намерена продолжать оказывать поддержку народу Восточного Тимора, не ограничиваясь лишь удовлетворением его насущных гуманитарных потребностей. Мы также планируем выделять средства для оказания помощи в целях развития, в том числе в целях удовлетворения потребностей в области восстановления и долгосрочного развития.

Народ Восточного Тимора предпринимает первые шаги на пути к достижению полной независимости. Он заслуживает полной поддержки международного сообщества в своих начинаниях.

Председатель: Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/1999/1083. Если не будет возражений, я поставляю сейчас данный проект на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставлю слово, тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями до проведения голосования.

Г-н Элдон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Прежде всего мне хотелось бы поддержать заявление, которое в ходе этих прений сделала от имени Европейского союза Постоянный представитель Финляндии. Благодаря ее выступлению, я могу позволить себе быть исключительно лаконичным.

Проект резолюции, который мы сегодня принимаем и который мы имели честь поддерживать в ходе проходивших в Совете консультаций, знаменует начало новой эры как для Организации Объединенных Наций, так и для Восточного Тимора.

Существует настоятельная необходимость не только в восстановлении Восточного Тимора после нанесенного ему ущерба, но также в создании и укреплении административных рамок для перехода к его независимости. Посредством создания административной и правозащитной систем Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) сможет заложить основу для создания независимого Восточного Тимора, в пользу которого высказалось подавляющее большинство его населения.

Осуществление этой нелегкой задачи потребует от Организации Объединенных Наций определенного напряжения сил и станет для нее серьезным испытанием. Во-первых, крайне важно обеспечить скорейшее развертывание ВАООНВТ. Однако не менее важно выполнить эту задачу надлежащим образом. Это означает, что следует мобилизовать ресурсы всей системы Организации Объединенных Наций, включая фонды, программы и международные финансовые учреждения. Восточнотиморский народ должен в полной мере принимать участие на каждом этапе этого процесса.

Наконец, я должен воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Миссию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и действующие в Восточном Тиморе международные силы за чрезвычайно успешное выполнение сложных задач в исключительно трудных условиях. Их работа будет иметь решающее значение для обеспечения гладкого перехода к миротворческой операции ВАООНВТ, к осуществлению которой следует как можно скорее приступить.

Председатель: Я благодарю представителя Соединенного Королевства за краткость и надеюсь, что все остальные соавторы, которые намерены выступить, будут также лаконичны.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Г-н Председатель, хочу Вас заверить, что буду относительно краток.

Никто из многочисленных наблюдателей в Совете Безопасности не может не отметить тот факт, что решение, которое сегодня примет Совет, имеет историческое значение. Принятие данного проекта резолюции означает, что Организация Объединенных Наций берет на себя обязательства по обеспечению безопасности и административного управления в Восточном Тиморе, а также по решению других вопросов, касающихся перехода к самоуправлению и независимости Восточного Тимора. Это исключительно важное событие для народа Восточного Тимора, а также и для Организации Объединенных Наций.

Сегодня нам следует вспомнить, что еще в 1975 и 1976 годах, около четверти века тому назад, Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей были заложены политические и правовые основы, которые позволили народу Восточного Тимора в конечном итоге на подлинной и честной основе осуществить свое право на сомоопределение. Путь от резолюций 384 (1975) и 389 (1976) Совета Безопасности до настоящего времени был долгим и трудным, и порой казалось, что верх одерживали краткосрочные соображения сторонников "реальной политики". Однако уроки, которые мы еще раз извлекли из опыта Восточного Тимора, ясно свидетельствуют об обратном, а именно, что народ, искренне стремящийся к осуществлению своего законного права на самоопределение, способен добиться своей цели.

Организация Объединенных Наций возьмет на себя огромную ответственность. За всю ее историю Организации Объединенных Наций редко когда приходилось непосредственно самой выполнять

такой объем работы. Крайне важно, чтобы все государства - члены Организации Объединенных Наций понимали, что их индивидуальный и коллективный вклад в эти усилия будет иметь решающее значение для успеха Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНТ) и, по сути, для авторитета всей Организации. Как уже не раз было в прошлом, успех во многом будет зависеть от того, какие ресурсы будут выделены на выполнение этой задачи.

В некоторых приоритетных областях потребуются незамедлительные действия. Гуманитарная ситуация остается крайне серьезной, и необходимо ускорить возвращение беженцев. Требуется обеспечить безопасность и уважение достоинства возвращающихся беженцев. Правительство Индонезии несет основную ответственность за обеспечение надлежащих условий возвращения тех беженцев, которые все еще находятся на ее территории. Впоследствии крайне важно будет обеспечить, чтобы учреждаемая Организацией Объединенных Наций администрация достаточно внимательно относилась к потребностям народа Восточного Тимора. Мы с удовлетворением отмечаем, что в проекте резолюции, который будет принят сегодня, подчеркивается важность включения в состав персонала ВАООНВТ лиц, имеющих надлежащую подготовку в области международного гуманитарного права, прав человека и беженского права, включая положения, касающиеся детей и гендерных вопросов, навыки ведения переговоров и общения, знание культурных особенностей и вопросов военно-гражданской координации.

И наконец, что отнюдь не менее важно, необходимо обеспечить всестороннее расследование зверств, совершенных в отношении гражданского населения. Через какое-то время Совету Безопасности должна быть предоставлена информация о ходе осуществления этих расследований. Правда всегда является путем к примирению, а справедливость - его гарантом. Мы надеемся, что усилия, которые будут предприняты в последующие месяцы, позволят Организации Объединенных Наций достойно закрыть нынешнюю и в обстановке доверия и реалистической надежды на благополучное будущее открыть новую главу в истории Восточного Тимора.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (говорит по-китайски): Сегодня мы переживаем исторический момент. Совет Безопасности готов принять решение об учреждении Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), что станет убедительным свидетельством приверженности Организации Объединенных Наций делу народа Восточного Тимора.

Китай, Индонезия и Восточный Тимор расположены в одном регионе. Мы искренне надеемся, что народ Восточного Тимора, опираясь на помощь Организации Объединенных Наций, сможет в кратчайшие сроки восстановить стабильность, обеспечить развитие экономики и установить дружественные, добрососедские отношения со странами региона.

Китай полностью поддерживает функции, которыми предлагается наделить ВАООНВТ, и предоставит в ее состав соответствующий персонал. Пользуясь возможностью, хочу выразить признательность Личному представителю Генерального секретаря г-ну Маркеру, Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Мартину и сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе за огромную работу, которую они уже проделали в труднейших условиях. Мы будем также оказывать всестороннюю поддержку новому Специальному представителю Генерального секретаря г-на Виейре ди Меллу в его работе и уверены, что он полностью оправдает наши ожидания.

Я также хочу отметить, что Восточный Тимор в конечном итоге должен будет управляться самими восточнотиморцами. Присутствие Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе призвано оказать содействие населению этого острова в достижении независимости и создании собственного потенциала. Поэтому необходимо поддерживать принцип участия в этом процессе народа Восточного Тимора в качестве основного действующего лица и уважать его пожелания и выбор. Необходимо в максимально возможной степени вовлекать местное население в эту деятельность и отводить ему в ней соответствующую роль.

Делегация Китая конструктивно участвовала в консультациях по проекту резолюции. Мы хотим поблагодарить авторов за принятие наших поправок.

Мы проголосуем за рассматриваемый проект резолюции.

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): Моя делегация считает, что Совет своевременно принимает рассматриваемый сегодня проект резолюции. Народ Восточного Тимора четко выразил свое желание начать новую главу в своей истории, и Индонезия восприняла это желание в духе доброй воли, о чем свидетельствует недавнее решение Народного консультативного конгресса этой страны, которое было с удовлетворением встречено международным сообществом. Принятие сегодня данного проекта резолюции знаменует начало процесса, в рамках которого Организация Объединенных Наций берет на себя временно ответственность за обеспечение управления Восточным Тимором, с тем чтобы за несколько лет подготовить его народ к независимости.

Мы считаем, что для успешного осуществления этого проекта резолюции потребуются помощь государств - членов Организации и всестороннее сотрудничество всех заинтересованных сторон, включая Индонезию, содействие которой в этом процессе до настоящего момента получило должное признание и оценку. Тот факт, что вся эта работа, несмотря на многие внутренние трудности, с которыми сталкивалась Индонезия, была завершена в относительно короткий срок со времени подписания Соглашения от 5 мая, является свидетельством приверженности этому процессу со стороны индонезийских властей под руководством бывшего президента Хабиби, заслуживающего особой признательности, а также нынешнего правительства, руководимого президентом Абдуррахманом Вахидом, и парламента Индонезии.

Роль Индонезии, равно как и роль Португалии, должным образом признается в проекте резолюции в качестве важного фактора успешного осуществления этого проекта резолюции и обеспечения беспрепятственного функционирования Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). При определении будущего Восточного Тимора следует должным образом учитывать ту уникальную историческую роль, которую играли эти две страны, а также роль Индонезии в геополитическом контексте. Поскольку невозможно отрицать ни историю, ни географию, важно, чтобы будущее правительство Восточного Тимора примирилось с этими реалиями и приступило к процессу построения конструктивных и взаимовыгодных отношений с обеими странами, в особенности с его важным соседом. Мы считаем, что установление таких взаимоотношений также является желанием и стремлением обеих этих стран, в особенности Индонезии, которая физически неотделима от Восточного Тимора, с которым она имеет общие сухопутные и морские границы. ВАООНВТ может содействовать заложению основ такого сотрудничества.

Будучи одним из соседей по региону, Малайзия с нетерпением ожидает того момента, когда независимый Восточный Тимор будет играть полноправную и конструктивную роль в делах региона, завершив процесс интеграции в региональное сообщество. Географически Восточный Тимор может быть отнесен либо к Юго-Восточной Азии, либо к южной части Тихого океана, а скорее - к обоим регионам сразу. Безусловно, будущему правительству Восточного Тимора предстоит самому определять свою внешнюю политику в зависимости от того, что будет лучше служить его интересам. Находясь в непосредственной близости к обоим субрегионам, Восточный Тимор вряд ли сможет жить в изоляции от любого из них и скорее всего должен будет поддерживать тесные контакты с обоими.

Восстановление и реконструкция Восточного Тимора потребуют обстановки мира и стабильности. В этой связи моя делегация подчеркивала, что непременным условием достижения этой цели является установление согласия между различными группами населения Восточного Тимора, и поэтому приветствует отражение этого важнейшего аспекта в данном проекте резолюции. Мы считаем, что все восточнотиморцы, независимо от их политических убеждений и взглядов, могут найти себе место в будущем независимом Восточном Тиморе. Поэтому мы призываем ВАООНВТ, в тесных консультациях с восточнотиморским руководством, проложить дорогу процессу скорейшего примирения между ними. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем первые примирительные заявления г-на Шананы Гужмана, отражающие подобающую государственному деятелю позицию в отношении этого вопроса, которая, если она ляжет в основу политики восточнотиморского руководства, станет залогом светлого будущего Восточного Тимора. Руководителям Восточного Тимора следует

воспользоваться опытом других стран, оказавшихся в условиях внутреннего конфликта, но тем не менее добившихся восстановления на основе национального примирения.

Моя делегация поддерживает скорейшее поэтапное развертывание военного компонента ВАООНВТ посредством размещения надлежащим образом сформированных миротворческих сил Организации Объединенных Наций и постепенный вывод Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) в соответствии с резолюцией 1264 (1999) Совета Безопасности и положениями Соглашения от 5 мая. Малайзия поддерживает и считает целесообразным и адекватным предложение Генерального секретаря развернуть миротворческие силы Организации Объединенных Наций численностью до 8950 военнослужащих и до 200 военных наблюдателей.

Малайзия уже заявила о своем горячем желании предоставить существенный контингент в состав таких сил в качестве свидетельства своей неизменной решительной готовности оказывать поддержку миротворческим усилиям Организации Объединенных Наций, в которых она активно участвует уже многие годы и в рамках которых высокий профессионализм ее военнослужащих и сотрудников гражданской полиции снискал высокую оценку Организации Объединенных Наций. Это также является отражением серьезного желания Малайзии помочь Восточному Тимору, своему соседу по региону, утвердиться в его качестве нового действующего лица в сообществе наций, в чем Малайзия и другие соседи по региону готовы оказать необходимую поддержку. Поэтому мы глубоко сожалеем о сомнениях, выраженных определенными кругами относительно целесообразности отведения малайзийским военнослужащим значительной миротворческой роли в Восточном Тиморе и относительно их надежности. Проведенная нами работа говорит сама за себя.

Несмотря на определенные остающиеся оговорки в отношении данного проекта резолюции, моя делегация проголосует за него. Мы надеемся, что единодушное принятие Советом этого проекта будет способствовать его беспрепятственному и успешному осуществлению.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Проект резолюции, по которому мы сегодня будем голосовать, имеет особое значение, поскольку он касается создания Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), которая будет, среди прочего, полностью отвечать за Восточный Тимор и которой будет передана вся необходимая исполнительная и законодательная власть, с тем чтобы обеспечить переход Восточного Тимора к независимости. В этой связи мы выражаем признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю за предпринятые ими усилия. Мы считаем, что одна из самых важных задач ВАООНВТ будет состоять в обеспечении процесса примирения среди самого восточнотиморского народа, а также в том, чтобы создать условия для эффективного участия Восточного Тимора в жизни международного сообщества. Эта цель может быть реализована только при условии предания забвению прошлых разногласий и сосредоточения усилий на строительстве нового будущего. В этом проекте резолюции мы старались не касаться деликатных вопросов и попытались подойти к решению этой проблемы с позитивных позиций, а также отдать должное сотрудничеству, которое продемонстрировали стороны, в особенности правительство Индонезии. Без сотрудничества со стороны правительства Индонезии данный процесс в Восточном Тиморе, начиная с проведения всенародного опроса и завершая одобрением его результатов в индонезийском парламенте, был бы невозможен. Предпринятые правительством Индонезии шаги свидетельствуют о том, что оно способно взять на себя всю ответственность и что нет необходимости ему об этом напоминать.

Мы хотим четко заявить о том, как мы понимаем пункт 12 постановляющей части проекта резолюции. Мы согласны с той его частью, где говорится, что индонезийские власти несут ответственность за принятие мер по обеспечению возвращения в Восточный Тимор беженцев из Западного Тимора и других районов Индонезии. Вместе с тем мы считаем, что определением необходимых мер должно заниматься само индонезийское правительство, и не только потому, что упомянутые районы находятся под контролем Индонезии и под ее юрисдикцией, но также и потому, что индонезийское правительство не раз демонстрировало, что оно выполняет свои обязательства. Поэтому мы считаем, что нет

необходимости включать в проект вторую часть пункта 12 постановляющей части.

Несмотря на это и в стремлении продемонстрировать нашу готовность сотрудничать с Советом Безопасности, мы будем голосовать за проект резолюции, который находится сегодня на нашем рассмотрении и с которым, как ранее заявил ее представитель, Индонезия согласилась.

Г-н ван Валсум (Нидерланды) (говорит по-английски): Г-н Председатель, Нидерланды приветствуют решение Народного индонезийского консультативного конгресса отменить принятый им ранее декрет о включении Восточного Тимора в состав Индонезии. Мы присоединяемся к другим делегациям, которые выразили восхищение чувством ответственности и реализма, проявленными членами Народного индонезийского консультативного конгресса в этом вопросе. Вместе с тем мы не можем не напомнить Индонезии о ее сохраняющейся ответственности за судьбу восточнотиморских беженцев, находящихся в Западном Тиморе и в других районах Индонезии. Как указано в проекте резолюции, мы приветствуем приверженность индонезийских властей предоставлению беженцам и перемещенным лицам в Западном Тиморе и в других районах Индонезии возможности, если они этого желают, вернуться в Восточный Тимор; но мы также придаем большое значение следующему пункту, который был упомянут выступившим до меня представителем, и в этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность этого пункта в целом. Правительство Индонезии несет ответственность за обеспечение безопасности всех беженцев и поддержание гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений беженцев, в частности путем пресечения там насильственной и устрашающей деятельности военизированных группировок.

Говоря об ответственности и задачах Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, которые будут осуществляться через Временную администрацию, мы не должны забывать о том, что крайне важно привлекать к этому процессу самих восточнотиморцев. Нидерланды с удовлетворением отмечают, что в резолюции подчеркивается необходимость консультаций и тесного сотрудничества с восточнотиморским народом. Также важно и логично, что усилия гражданской администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе сосредоточиваются на подготовке из числа восточнотиморцев собственных специалистов, способных взять на себя ответственность за демократическое самоуправление в своей стране.

Организация Объединенных Наций, чье присутствие на данном этапе является необходимым, должна, несомненно, стремиться к тому, чтобы эта необходимость отпала. Однако Организация Объединенных Наций должна быть уверена в том, что процесс передачи соответствующих функций восточнотиморцам рассчитан таким образом, чтобы передача этих функций происходила по мере появления соответствующих местных институтов. Передать эти функции в руки восточнотиморского народа преждевременно - значит бросить этот народ на произвол судьбы.

Вместе с тем мы должны следить за тем, чтобы численность вооруженных сил на местах была соразмерна меняющимся потребностям в области обеспечения безопасности в Восточном Тиморе. Возможное уменьшение численности военного компонента в Восточном Тиморе, которое предусмотрено в нынешнем проекте резолюции, должно произойти только в случае, если или когда это позволят условия безопасности.

Вместе с Соединенным Королевством мы полностью поддерживаем заявление представителя Финляндии, с которым она выступила от имени Европейского союза.

Г-н Фонсека (Бразилия) (говорит по-английски): Сегодня Совет Безопасности сделал еще один решительный шаг в рамках длительного и болезненного процесса, который ведет к самоопределению Восточного Тимора. Бразильский народ неизменно и решительно выступал за независимость Восточного Тимора - поэтому сегодня для нас наступил день радости и надежды.

Бразилия является одним из спонсоров этого проекта резолюции, по которому мы вскоре будем голосовать. Мы считаем, что он должным образом отражает рекомендации Генерального секретаря в отношении Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Мы хотели бы остановиться на пункте 8 постановляющей части проекта резолюции, в котором подчеркивается необходимость проведения консультаций и тесного сотрудничества ВАООНВТ с восточнотиморцами. В создании новой нации непременно должен принимать участие весь народ. В случае Восточного Тимора обязательным условием гладкого перехода к независимости является процесс реабилитации и примирения. В этой связи Бразилия придает крайне важное значение роли Национального совета тиморского сопротивления.

Это последний официальный шаг, прежде чем Организация Объединенных Наций возьмет на себя полную ответственность в отношении Восточного Тимора. Менее недели назад Народный консультативный конгресс Индонезии единогласно проголосовал за отмену декрета, в соответствии с которым территория Восточного Тимора была аннексирована. Мы выражаем удовлетворение в связи с этим своевременным решением правительства Индонезии.

Нет необходимости упоминать поименно всех тех, кто способствовал созданию условий для осуществления Восточным Тимором своего права на самоопределение. Моя делегация хотела бы отдать должное народу Восточного Тимора за то мужество, которое он проявил, оставаясь верным своему идеалу, несмотря на все трудности, которые порой казались непреодолимыми.

Сейчас дело за международным сообществом, которое, действуя через Организацию Объединенных Наций должно добиться, чтобы будущее государство Восточный Тимор было построено на прочной и надежной демократической основе. И Бразилия готова внести свой вклад в эти усилия.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Проект резолюции, который мы собираемся принять, предусматривает создание Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Это весьма важный шаг, и следует поздравить тех, кто принимал участие в разработке этого проекта. Кроме того, хотелось бы также отметить усилия правительств Португалии и Индонезии, стран региона и всех сотрудников Секретариата, которые содействовали достижению мирного урегулирования и осуществлению права на самоопределение.

После проведенного 30 августа всенародного опроса Индонезия и Португалия согласились передать должным образом полномочия на управление Восточным Тимором Организации Объединенных Наций, а затем Народный консультативный конгресс Индонезии принял решение об отмене декрета 1978 года о присоединении Восточного Тимора. Как и предыдущие ораторы, мы приветствуем это мужественное и позитивное решение Индонезии. Оно является важной вехой в процессе перехода Восточного Тимора к независимости - процессе, которому Организация Объединенных Наций должна оказать поддержку. В этом и заключается роль Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, которая должна нести ответственность не только за поддержание мира после деятельности Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ), но и за восстановление Восточного Тимора.

Мы приветствуем этот грандиозный план, поскольку он свидетельствует о решимости Совета Безопасности взять на себя всю полноту ответственности за миротворчество и поддержание мира в зонах конфликта, в каких бы уголках мира они ни находились. Эта миссия станет также примером глобального подхода к миротворчеству, который учитывает необходимость экономического и социального восстановления территории, без которого долгосрочная стабильность Тимора может оказаться под угрозой.

Для того чтобы обеспечить успех Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, необходимо приступить к ее развертыванию, с тем чтобы как можно скорее начать осуществление мандата ВАООНВТ. В частности, как это предусмотрено, необходимо в срочном порядке приступить к развертыванию ее военного компонента.

Долгосрочная стабильность Тимора зависит не только от ВАООНВТ, но и от всех заинтересованных сторон и, в первую очередь, народа Восточного Тимора.
Именно поэтому мы присоединяемся к другим странам и призываем восточнотиморцев принять участие в процессе национального примирения для обеспечения гарантии мира, стабильности и соблюдения прав человека в Восточном Тиморе.

Г-н Петрелья (Аргентина) (говорит по-испански): Буду краток. Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и рекомендовать единодушно поддержать проект резолюции, за который мы собираемся голосовать и в число соавторов которого, наряду с другими, входит и моя делегация. Мы признательны Генеральному секретарю за доклад о положении в Восточном Тиморе, содержащийся в документе S/1999/1024, в котором предлагается создание Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), как предписывается в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции.

Мы поддерживаем мандат, изложенный в пункте 2, а также цели и структуру, рекомендованные Генеральным секретарем. Кроме того, мы хотим пожелать всяческих успехов будущему Специальному представителю, который будет нести ответственность за все аспекты деятельности Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

Мне кажется, что настало время посмотреть в будущее. Успех ВАООНВТ является беспрецедентной задачей для Организации Объединенных Наций.

И в заключение мы хотим поблагодарить сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ), преданность и самоотверженность которых показала способность персонала Организации Объединенных Наций и его готовность идти на жертвы. Особую дань уважения мы отдаем послу Маркеру, чье мастерство и опыт было трудно переоценить в самые острые моменты кризиса. Республика Аргентина верит в народ и руководителей Восточного Тимора и окажет им всемерную поддержку.

Г-н Дюваль (Канада) (говорит по-французски): Канада имеет честь быть одним из соавторов проекта резолюции, учреждающего Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Для того чтобы подготовить переход к независимости, - путь, который был избран в ходе всенародного опроса 30 августа 1999 года, - подвергшийся суровым испытаниям народ Восточного Тимора нуждается в надежном присутствии Организации Объединенных Наций, которое будет обеспечено путем принятия проекта резолюции, находящегося сегодня на рассмотрении.

(говорит по-английски)

Особое значение для Канады имеют три аспекта этой резолюции. Прежде всего это пункт 14 преамбулы, который призывает все стороны сотрудничать в расследовании сообщений о систематических, широкомасштабных и грубых нарушениях международного гуманитарного права и прав человека, совершенных в Восточном Тиморе. Одно из этих расследований должна провести Международная комиссия по расследованию, учрежденная Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 17 резолюции Комиссии по правам человека S/1999/1024 от 27 сентября. Канада была соавтором этой резолюции, и мы настоятельно призываем все стороны, в том числе правительство Индонезии, сотрудничать с Комиссией по расследованию. Восстановление справедливости является неотъемлемой частью процесса примирения. Виновных в свершении преступлений необходимо привлечь к судебной ответственности.

Во-вторых, мы хотим еще раз подтвердить, что необходимо как можно скорее заменить Международные силы в Восточном Тиморе (МСВТ) военным компонентом ВАООНВТ, как это предусмотрено в пункте 9 постановляющей части. Исходя из опыта многонациональных сил в Руанде, Сомали, Гаити и восточном Заире, Канада твердо верит в то, что этот Совет мог и должен был санкционировать в своей резолюции 1264 (1999) развертывание в Восточном Тиморе классической операции по поддержанию мира под командованием Организации Объединенных Наций. Такая миссия, состоящая из "голубых касок", финансируемая за счет использования стандартных механизмов распределения расходов на миротворческие операции и многонациональная по своему характеру, могла бы быть развернута в срочном порядке как многонациональные силы. Основная причина задержки развертывания миротворческой операции Организации Объединенных Наций носила не оперативный, а политический характер.

(говорит по-французски)

В заключение я хотел бы подчеркнуть необходимость финансирования основных элементов

ВАООНВТ за счет регулярных взносов. Частичное финансирование за счет внесения добровольных взносов в целевые фонды не в состоянии обеспечить необходимую финансовую безопасность таких миссий Организации Объединенных Наций, как та, которую мы учреждаем сегодня. А народу Восточного Тимора необходима безопасность в этом плане.

Роль Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе заключается не в том, чтобы самой по себе управлять Восточным Тимором. Народ Восточного Тимора должен сыграть свою роль в работе ВАООНВТ. Народ Восточного Тимора получил наконец возможность организовать свое общество так, как считает нужным, и Организация Объединенных Наций обязана помочь ему укрепить свой потенциал в этой области.

Г-н Берли (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хотел бы отметить, что посол Холбрук намеревался присутствовать здесь сегодня утром, поскольку вопрос Восточного Тимора является приоритетным для Соединенных Штатов. Однако его неожиданно вызвали для выступления по проблеме задолженности Соединенных Штатов, которая в настоящий момент находится на рассмотрении в Конгрессе. Надеюсь на понимание со стороны коллег и Генерального секретаря.

Соединенные Штаты поддерживают проект резолюции о создании Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Мы приветствуем решение Народного консультативного конгресса Индонезии согласиться с результатами всенародного опроса. Как заявил президент Клинтон, это историческое событие "означает уважение воли народа Восточного Тимора". Данный проект резолюции, как и решение индонезийского конгресса, является шагом в нужном направлении. Международное сообщество должно помочь народу Восточного Тимора сначала восстановить разрушенную жизнь, а затем создать необходимые для независимого государства институты.

В этом плане мы подчеркиваем необходимость постоянно уделять внимание бедственному положению тех восточнотиморцев, которые, пытаясь спастись от насилия в Восточном Тиморе, бежали в Западный Тимор, где подвергаются нескончаемому запугиванию в лагерях беженцев. Необходимо обеспечить их безопасность в лагерях, доступ к международной помощи и осуществление права на возвращение домой.

В то же время мы подчеркиваем необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций работала в тесном сотрудничестве с восточнотиморцами, и с большим удовлетворением отмечаем безопасное возвращение в Восточный Тимор Шананы Гужмана.

Мы высоко оцениваем проявленную членами Совета Безопасности настойчивость в отношении Восточного Тимора. В течение последних месяцев мы работали вместе, с тем чтобы поддержать Организацию Объединенных Наций. Реакция Организации Объединенных Наций на кризис в Восточном Тиморе является примером потенциальных возможностей и обнадеживающих перспектив этой Организации.

Я хотел бы прокомментировать некоторые моменты представленного нам проекта резолюции.

Совет принимает соответствующие меры по переходу от многонациональных сил к миротворческим операциям Организации Объединенных Наций. Этот переход произойдет в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря, с учетом мнения командующего Международными силами в Восточном Тиморе (МСВТ) и условий на местах. Это не затянет сроки развертывания МСВТ, а обеспечит безопасность и эффективность процесса перехода.

Генеральный секретарь разумно предлагает создать Целевой фонд для Восточного Тимора. В соответствии со сложившейся практикой вносимые в него средства обычно используются для поддержки персонала Организации Объединенных Наций, миротворческих сил и гражданской полиции. Проекты по созданию гражданского общества, обеспечивающие переход к независимости, должны поддерживаться взносами тех, кто серьезно заинтересован в том, чтобы Восточный Тимор стал подлинно независимым государством.

Мы приветствуем призыв ко всем сторонам к сотрудничеству при расследовании нарушений норм международного гуманитарного права и прав человека.

Нападения на гражданских лиц, на персонал Организации Объединенных Наций, сотрудников неправительственных организаций и журналистов, а также насильственное перемещение жителей Восточного Тимора являются возмутительными действиями. Настоятельно необходимо, чтобы уполномоченные на это органы полностью расследовали эти нарушения, выявили виновных и содействовали привлечению их к суду.

Мы воздаем должное мужеству и чувству долга персонала Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ). Мы знаем, что те, кого направят в новую миссию, сделают все возможное, чтобы продолжить их дело. Мы также отмечаем усилия тех, кто внес вклад в учреждение Многонациональных сил Организации Объединенных Наций, особенно Австралию, которая взяла на себя столь сложные руководящие функции.

Усилия МСВТ позволили заложить основу для создания Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Мы надеемся на сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, народом Восточного Тимора, президентом Вахудом и правительством Индонезии и другими нашими партнерами, что в максимально возможной степени поможет обеспечить нормальный и успешный переход Восточного Тимора к независимости.

Председатель: Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/1999/1083.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гамбия, Канада, Китай, Малайзия, Намибия, Нидерланды, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

Председатель: За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1272 (1999).

В моем списке больше нет ораторов. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.